

# MI COLEGIO

(ORGANO DEL COLEGIO "LA MILAGROSA")

Los niños son los que saben querer;  
los niños son la esperanza del  
mundo.

JOSE MARTI.

AÑO I

Ciudad Trujillo, Distrito de Santo Domingo, R. D., Abril 30 de 1938

NUM. 5

## LA PLEGARIA DEL ARBOL

Tú, que pasas y levantas contra mí tu brazo, antes de hacerme mal, mírame bien.

Yo soy el calor de tu hogar en las noches frías del invierno.

Yo soy la sombra amiga que te protege contra el sol estival.

Mis frutos sacian tu hambre y calman tu sed.

Yo soy la viga que soporta el techo de tu casa, la tabla de tu mesa, la cama en que descansas.

Soy el mango de tus herramientas, la puerta de tu casa.

Cuando naces, tengo madera para tu cuna: cuando mueres, en forma de ataúd, aun te acompaño al seno de la tierra.

Soy pan de bondad y flor de belleza. Si me amas, como merezco, defiéndeme contra los insensatos.

## LOS ARBOLES

Vivos, regulan con sus funciones la vida de la Naturaleza; muertos, con sus despojos, la vida social.

Vivos o muertos, los árboles nos acompañan donde quiera en el ocaso de nuestra vida, como si fuera una dilatación de nuestro cuerpo o del alma tutelar de nuestro espíritu.

Al nacer nos reciben, cual madre cariñosa, en las cuatro tablas de una cuna; al morir nos recogen, cual elemento divinidad, en las cuatro tablas de un ataúd y nos restituyen al seno de la tierra de donde ellos y nosotros hemos salido. Y desde la cuna hasta el sepulcro, no hay minuto en que podamos declararnos independientes de ellos, ni órgano de la casa que no se reconozca pariente suyo en línea recta, ni átomo de su cuerpo que no sirvan a alguna de nuestras necesidades.

Conforme progresa ésta, la virtualidad del árbol se desenvuelve en nuevas manifestaciones y progresa también.

Llegó un día en que no necesitamos de sus valientes troncos para sostener el techo de nuestra vivienda, porque les ha destronado el hierro, ni de sus pródigas ramas y fuegos para cocer nuestros alimentos y ahuyentar el frío y las nieblas de nuestras habitaciones porque los ha suplantado en estos oficios el carbón mineral, pero entonces su potencia se metamorfosea, y el árbol se convierte en vehículo de nuestras ideas y medio de comunicación entre los hombres: el poste de telégrafo y el papel madera.

Lo que ayer era negro carbón es hoy blanca hoja de carta o de periódico.

Ayer calentaba los cuerpos; ahora ilumina las inteligencias. Ayer congregaba en torno del hogar los miembros dispersos de la familia; hoy reúne en la santa comunidad del pensamiento a todos los pueblos y razas que componen la gran familia humana.

Muriendo la muerte de la Naturaleza, el árbol se ha dignificado,

## Palabras de Tagore

CUANDO Y POR QUE

Hijo mío, cuando te traigo juguetes de colores, comprendo por qué hay tantos matices en las nubes y en el agua, y por qué están pintadas las flores tan variadamente... cuando te doy juguetes de colores, hijo mío.

Cuando te canto para que tú bailes, adivino por qué hay música en las hojas y por qué entran los coros de voces de las olas hasta el corazón absorto de la tierra... cuando te canto para que tú bailes.

Cuando colmo de dulces tus manos impacientes, entiendo por qué hay mieles en el cáliz de la flor, y por qué los frutos se cargan, secretamente, de ricos jugos... cuando colmo de dulces tus manos inquietas.

Cuando beso tu cara, amor mío, para hacerte reír, se bien cuál es la alegría que mana del cielo en la luz del amanecer, y el deleite que traen a mi cuerpo las brisas del verano... cuando beso tu cara, amor mío, para hacerte sonreír.

LA ESCUELA DE LAS FLORES

Cuando caen los aguaceros de junio, y los negros nubarrones braman por el cielo, y el viento mojado del Este viene por el yermo a tocar la flauta en los bambúes. Las flores surgen, sin que nadie sepa de dónde, en súbito tropel, y se ponen a bailar sobre la yerba, locas de alegría.

—Madre, ¿las flores van a una escuela que hay debajo de la tierra, no? Allí, cerrada la puerta, estudiarán sus lecciones; y si quieren salir a jugar antes de la hora, su maestro las pondrá de rodillas en un rincón. Pero, cuando llueve, qué día de fiesta para ellas!

Las ramas se golpean ruidosamente en la arboleda; suspiran las hojas en el loco viento; las nubes de tormenta palmotean con sus manos gigantes... Y las flores—

ha adquirido una vida superior; de tosca materia, casi se ha convertido en espíritu.

Joaquín Costa.

## EL SEÑOR HOSTOS

PARA "MI COLEGIO"

por el Profesor AMIAMA GOMEZ

Fué un hombre extraordinario que nació en Puerto Rico; tenía la nariz griega y el tipo varonil; de frente abovedada; los ojos nazarenos; su barba era un enjambre de abejas en Abril.

De su boca divina las palabras fluían, como raudal de perlas de oriental surtidor; hablaba en apotegmas —como los Sabios hablan— y en sus frases de oro palpitaba el amor!...

En sus augustas manos —como un par de palomas— el laurel y el olivo se juntaban al par; con la obsesión ardiente del SACRIFICIO patrio, siempre sus manos blancas en actitud de dar!...

Daba el agua al sediento de su Fuente Castalia, de la fuente infinita de su genial saber, en sentencias cristianas de purísima Ciencia, con el índice recto, señalando EL DEBER!...

Aquí dejó LA BIBLIA de amor dominicano, en el texto sagrado de su "MORAL SOCIAL"; en Chile el monumento del LIBRO DE LOS LIBROS, su "DERECHO POLITICO Y CONSTITUCIONAL"...

Como ven los chilenos su "PICO DE ACONCAGUA", ven al SEÑOR HOSTOS en su gran majestad; grande como "LOS ANDES"; como la nieve puro; como Sócrates mártir en pos de la VERDAD!...

Fué un Cristo americano que jamás comprendimos!... Los chilenos lo admiran como a su "SAN MARTIN"... Para mí fué otro DUARTE por su gran patriotismo, mientras Cuba le quiere como a JOSE MARTI!...

niñas salen corriendo, vestidas de rosa, de amarillo, de blanco...

—Madre, oye; las flores tienen sus casas en el cielo, entre las estrellas, ¿sabes? ¡Mira tú, si no, cómo quieren subir! ¿A qué no sabes tú por qué corren tanto? ¡Yo sí, lo sé! Y sé a quién tienden sus brazos. Las flores tienen una madre, como yo te tengo a tí, madre mía.

MI CANCION

Mi canción te envolverá con su música, hijo mío, como los tiernos brazos del amor. Te tocará en la frente, cual un beso de bendiciones.

Si estás solo, se sentará a tu lado y te hablará al oído; cuando estés entre la gente, te cercará, para alejarte de ella.

Mi canción, cual las dos alas de tus sueños, se llevará tu corazón hasta el fin de lo inefable. Cuando la noche negra se tienda en tu ca-

mino, mi canción, será sobre tu cabeza, como una estrella fiel. Se sentará en las niñas de tus ojos y guiará tu mirar al alma de las cosas.

Cuando mi voz enmudezca con la muerte, hijo mío, mi canción te seguirá hablando en tu corazón vivo.

## Otra de nuestras actividades

Como punto principal en la celebración de "El Día del Arbol", iniciaremos el cuidado de las reatas del Parque Restauración que está próximo a nuestro Colegio. Ya hemos pedido la autorización al Honorable Consejo Administrativo quien pondrá a nuestras órdenes los implementos necesarios.

Con esta actividad realizamos una verdadera función social, tendiente a contribuir de manera efectiva al cuidado de los árboles y al ornato público.

## HAY MUCHOS CAMELOS...

Pero como la Menta "Elah", ninguno: es digestiva, refrescante y de perfume embriagador

La UNICA Menta Glaciale "Elah", de calidad reconocida.

## FONT GAMUNDI CIA., C. POR A.

IMPORTADORES — EXPORTADORES

Fabricantes del famoso ron «Escudo de La Vega Real»

## MI COLEGIO

Publicación Mensual de Interés General.  
 Director: E. Vinicio Henríquez.  
 Sub-Director: Víctor Carreño  
 Administrador: Francisco Salvucio hijo.  
 Sub-Administrador: Marianela Ortega Piña  
**REDACTORES PRINCIPALES:**  
 Servia R. Saldaña — Mercedes Martínez — Ernesto Sánchez  
 Altagracia O. Púesán.  
 Cronista Social: Luz Montes de Oca.  
**DIRECCION:**  
 Colegio «La Milagrosa» — José Reyes No. 60.

### EDITORIAL

## EL SIMBOLISMO DE UNA FIESTA

El símbolo fué el recurso primitivo para la enseñanza del dogma y los secretos de las teogonias y aun, hoy por hoy, sigue siendo el medio por excelencia para llegar al corazón del hombre. Es que lo simbólico supera en valor expresivo a las palabras taradas para la comprensión general por óvices de conocimientos idiomáticos y tecnicismos difíciles.

El símbolo por lo que tiene de universal y por la fuerza de penetración esotérica que encierra, a todos habla y a cada uno deja ya el trazo de un horizonte insospechado, ora la revelación de una verdad, y siempre el sugerimiento de una emoción distinta.

Y comenzamos esta vez hablando del poder instructivo del símbolo porque eso, y nada más, es o debe ser la fiesta del Día del Arbol.

No importa el día que la celebremos, lo que importa es lo que en este día enseñemos. Pero cuál ha de ser la enseñanza que desentrañemos de esta lección del día? Ante todo canalizar en forma tal las corrientes sugeridoras de este día simbólico, que en la mente del niño quede la convicción de que su propia personalidad es parte de la suma que expresa la Naturaleza. El afinamiento, por comparación de que, de la piedra al árbol y del árbol al hombre hay una gradación ascendente de diferencias en la que, si ocupamos lugar de privilegiada elevación, es por nuestra racionalidad, grande y loable cuando está al servicio de cosas nobles y justas, y despreciable, mucho más que una yerba y un cayado, cuando la desprestijan la impureza de ideales y la falta de responsabilidad en nuestras relaciones sociales.

Lejos de continuar la rutina de hacerle plantar, mecánicamente, una plantita en una lata, tocarle en su tierna sensibilidad de suerte que en el niño quede el mayor número de pensamientos puros al sacarlo de la común relación de humano a humano.

Sin duda que la mentalidad del educando al ponerse en contacto con el árbol, sale de sí y pone la mente y los ojos en algo intocado del interés corrosivo que priva hoy en día. Se desprende, por decirlo así, de su propia personalidad y se inicia en la enaltecedora función de crear, fomentar, construir, sin la cual vale tan poco la pena de vivir. Cuando en vez de enseñarle al niño que de la rama de un árbol se puede colgar un traidor o que de un tronco se puede hacer la madera de un ataúd se le inculquen otras nociones más bellas y menos groseras, el hallará por sí mismo la riqueza en armonías de músicas y leyes que disciplinan la naturaleza sin necesidad de congresos ni multas, descubrirá un orden en tantas y tan grandes cosas, que quedará maravillado y ansioso de ajustar su vida al orden y armonías universales.

Hasta ahí aspiramos, que ojalá el próximo año lo sorprenda con capacidad para comprender que quien siembra rosas tiene derecho a esperar rosas; con un mejor conocimiento de la Flora Nacional y pueda distinguir en nuestras avenidas las caobas de los ficus, para que no llame más higos a los álamos de nuestros parques y diferencia los robles de los atebullas.

Nosotros lo esperamos y a los maestros corresponde no defraudarnos; no por nosotros sino por aquel a quien se debe en espíritu, cuerpo y alma: AL NIÑO.

## CAMPANITA DE MI ESCUELA

Campanita de mi escuela,  
 de inconfundible sonar,  
 ¡aunque pasen muchos años  
 nunca te podré olvidar!

Todo el año me llamaste  
 con alegre ¡din, din, din!  
 a salir en los recreos  
 para jugar y reír.

Y luego, cambiando el tono,  
 con un grave ¡don, don, don!  
 ¡a la clase! me decías  
 con sonora vibración.

Amable compañerita,  
 ¡qué sola te sentirás  
 cuando nos hayamos ido  
 y no nos debas llamar!

¡Qué triste quedará el patio  
 sin tu diaria vibración!  
 ¡Campanita, cómo sueñas  
 ahora en mi corazón!

Raquel Abrisqueta.

## Un colegio y una maestra

ORFELINA PELIER

La escuela, como centro de acción social, formadora de carácter y orientadora de conciencia, es lo que el maestro quiere que sea; es el medio de hacer viable, es decir, hacer realidades concretas, altas concepciones de perfección en el elemento social que prepara y hacer vivir nobles ideas de bien, comprensión y justicia.

De aquí que sea la función del maestro, función de amor a la que hay que darse sin reservas de ninguna especie con la única esperanza que realizamos al cumplir nuestro deber social de dar perfección, señalar caminos e iluminar conciencias.

Cuando se ejerce la función sin altura de miras, sin la visión de un ideal que aliente en las penalidades del camino, se trabaja sin edificar y se transforma el sacerdocio en rutinismo torpe, que al realizarse no deja rastro en el alma del niño quien más tarde, al ser hombre de razón y de conciencia señalará tan grande falta de deber tracionado.

Por esto hablamos del Colegio Las Mercedes y su eficiente Directora Orfelina Pelier, que funcionando en la devota villa de Higüey sostiene amplia correspondencia escolar con nuestro colegio, cartas reveladoras del ambiente que en él se vive y de las orientaciones nobles que en sus aulas se predicán, y es que así es la escuela como el maestro quiere que sea: Noble y edificante, cuando lo anima el celo de una función de amor y rutinaria y poco emocional cuando esta falta.

## LOS ARBOLES

El día del árbol es celebrado en todas las escuelas de la República por el valor que el árbol encierra. Los árboles son verdaderas fuentes de riqueza, de ahí que todo país donde se fomente con actividad la Agricultura es un país rico.

Nuestra República está llamada a ser rica y próspera pues está dotada de tierras muy fértiles que abiertas en surcos para recibir la semilla, la devolverá con creces con abundantes cosechas, que proporcionará una buena reenumeración al feliz labriego que la riega con su sudor.

Protejamos los árboles que tanta riqueza nos brinda.

Mercedes L. Reyes  
 8º curso.

Ciudad Trujillo.

## EL DIA DEL ARBOL

Este día dedicado a uno de los más grandes favorecedores del hombre es uno de los días de fiesta que debían celebrarse con el entusiasmo más desbordante por tratarse del árbol una de las más grandes creaciones de la Naturaleza. El árbol da abrigo al hombre, pan al necesitado, sombra al viajero, agua a los sedientos, en fin es el árbol que nos suministra la mayoría de los objetos que utilizamos y vemos diariamente.

El árbol nos acompaña desde que nacemos hasta que morimos, es de madera la cuna que nos cobija al nacer y de madera también el ataúd que nos acompaña a la tumba.

Hay árboles que producen caucho, corcho, gomas, sabrosos frutos, legumbres de las que nos alimentamos diariamente, hay el árbol del viajero que en su tallo guarda gran cantidad de agua y al pincharlo con cualquier objeto expele gran cantidad de agua, este árbol se encuentra en muchas carreteras y caminos de América Central, también hay corpulentos árboles en esos caminos que brindan acogedora sombra a los viajeros fatigados que cruzan esos caminos.

Por todo lo antes dicho debemos tratar bien a los árboles, no maltratarlos quitándoles las hojas ni torciéndoles sus ramas, al contrario, debemos rociar su suelo, sus hojas y ramas para que puedan crecer y no mueran por falta de atención.

Compañeros: Tratemos los árboles como a nuestros semejantes y ellos os lo agradecerán.

María Luisa Nívar.  
 13 años—8º curso.

## LOS ARBOLES

El Arbol, es uno de los elementos más necesarios en la vida humana; nos proporciona desde los útiles más usuales en el hogar, hasta los propios alimentos.

Del árbol se hacen las tablas o maderas para la construcción de casas, muebles que adornan y que son de uso constante en el hogar; nos proporciona alimentos con sus frutos, nos dá el árbol el carbón vegetal que es de imperiosa necesidad diaria en la mayoría de las casas y en todos los hogares humildes, embellece jardines, parques y paseos, en los campos donde existe el árbol fertiliza la tierra, como también, además con su riqueza y belleza natural nos presenta lindos paisajes.

En donde no hay árboles la tierra sufre de sequías y se vuelve árida e improductiva en la siembra.

La madera producto del árbol, se ha necesitado no sólo en industrias y fábricas, sino también en barcos, vapores, trenes, etc.

El árbol siempre ha merecido protección de los gobiernos y se considera como uno de los más ricos productos de la nación.

Tratando sobre los árboles decía "Gringore" de París: "Quién no recuerda este elocuente apóstrofe de Rousard, en sus "leñadores crueles" del bosque de "Gastine"? Llevado por la indignación, el poeta parecía estar oyendo gemir bajo los golpes del hacha a esos seres vivientes y veía el cuerpo blanco y lastimoso de las niñas sangrando gota a gota sobre la dura corteza de los árboles heridos... "¡Detente leñador! ¡Detén un poco el brazo, que no es tan solo leña, lo que echas abajo!"

Mercedes C. Martínez,  
 Edad 14 años—8º curso

## Carta de una ex-alumna agradecida

A Doña Julia de Staffeld  
Directora del Colegio  
"La Milagrosa".

Al escribir estas líneas que van con todo mi afecto y devoción, al colegio "La Milagrosa" que tanto admiro por su labor fecunda y ejemplar, lamento en lo más profundo de mi alma no haber podido seguir siendo una de sus más asiduas alumnas ya que el destino despiadado y cruel se interpuso en mi camino.

Van también mis mayores afectos para la eficiente directora Doña Julia de Staffeld quien ha consagrado su vida a ofrecer a la niñez el pan bendito del saber y quien se esfuerza cada día más para brindar ahora como en el mañana, hombres y mujeres que por su cultura y su inteligencia sean útiles a la sociedad y a la Patria y cada alumna de Doña Julia de Staffeld debe tener para ella en su corazón un Baluarte de cariño que sea símbolo de gratitud para tan noble educadora.

Con toda mi gratitud y afectos.  
*Cristiana Guerrero.*

NOTA DE "MI COLEGIO":—  
La joven que dirige esta carta a la Directora del Colegio, hizo sus primeros estudios en nuestro Colegio y por quebrantos de salud tuvo que abandonarlo, pero todavía recuerda el ambiente que en él vivió y las enseñanzas que se prendieron en su espíritu.

## EL ARBOL

Los árboles son muy útiles, si no fuera por los árboles no hubiera muebles, ni hubiera casas, ni tampoco hubiera frutas.

No la debemos arrancar por gusto.

Hoy el día del "árbol" lo celebramos en el parque Restauración, y sembramos arbolitos de utilidad.

*María Cristina Mella M.*  
3er. curso—10 años de edad.

## EL ARBOL

El día del árbol se celebra en todas las escuelas. Los árboles no se deben maltratar. Tenemos el deber de echarle agua, todos los días, como a nosotros nos dan comidas, a los árboles también se les tiene que dar de comer.

Si no hubiera árboles no podríamos vivir.

Los árboles son muy necesarios para la respiración de nosotros; con los árboles se fabrican casas, pupitres, mesas etc.

*Aida E. Sánchez*  
Edad 10 años—4º curso

## EL ARBOL

El árbol es muy útil pues de él se saca la madera, los frutos etc. Los árboles no se deben maltratar, si no fuera por los árboles no podríamos vivir, pues él nos da la madera para hacer nuestras casas.

El Día del Arbol los niños de las escuelas vamos a sembrar arbolitos en los parques, se siembran matas de caoba, pino, pinillo, roble, palma etc. Ese día se celebra el primer domingo de Mayo.

*Grecia Rodríguez,*  
11 años—4º curso.

## CARPINTERIA Y EBANISTERIA DE M. A. BALLESTER

Arzobispo Nouel 36.

CIUDAD TRUJILLO, R. D.

Especialidad en muebles para niños.

## ¿POR QUE CUIDO A LOS ARBOLES?

Porque ellos me brindan techo, lumbre, pan, alimento, medicina, sombra, flores, frutas, vida y felicidad.

*Olga Amelia Puesán*  
10 años—3er. curso.

## EL DIA DEL ARBOL

El Día del Arbol es un día muy alegre; todas las escuelas celebran ese día.

No hay que maltratar los árboles porque ellos son uno de los mejores amigos.

Si no hubieran árboles no hubieran casas, pupitres, muebles, etc. El es que nos da la madera, la resina del jabón y la cuaba. A los árboles hay que cuidarlos como a las personas, porque ellos también son amigos nuestros. "Niños, no maltrateis a los árboles".

*Carmen Beltrán*  
11 años—4º curso.

## CANCION DE NIÑO

¡Cantemos: la vida es buena!  
¡Cantemos: vivir es lindo!  
Tiene padres, tiene hermanos,  
tiene árboles, tiene amigos...

Tiene agua, tiene pájaros.  
Tiene sol que da alegría:  
y de noche tiene estrellas  
y la luna que avaricia.

¡Vamos, a cantar, marchamos,  
por la vida creadora  
que todo lo que posee,  
todo lo da, generosa!

Da muerte también y penas...  
Pero la muerte no es mala:  
¡Si el sol que se hunde esta noche,  
volverá a salir mañana!

Además: Si nos queremos  
han de achicarse las penas...  
¡Cantemos: vivir es lindo!  
¡Cantemos: la vida es buena!

*Alvaro Luque.*

## EL DIA DEL ARBOL

El día del árbol se aproxima; en nuestras almas reina la alegría, porque cuando decimos *un árbol*, nuestra imaginación remonta a la creación y pensamos que nosotros como todos los seres que habitan la tierra somos obras del Padre Creador. Debemos pues tratar a un árbol como el mejor bienhechor en la tierra pues el árbol nos da su fruto para alimentarnos; nos da su ramaje para protejernos del sol y nos da su madera para hacer nuestro hogar, su madera sirve también convertida en carbón para cocer nuestros alimentos, en fin hasta cuando vamos a la tumba el árbol sirve de ataúd para proteger nuestro cuerpo inerte.

Debemos pues proteger todos los árboles y así corresponder a los bienes que ellos nos proporcionan. En este gran día nuestro colegio se vestirá de gala para celebrarlo, aunque no tenemos huerto escolar, pero vamos a embellecer el parque Restauración que está muy cerca a nuestro plantel.

*Luz Ma. Montes de Oca*  
8º curso.

## PANADERIA "EL BUEN GUSTO"

de PEDRO N. BARCARCEL.  
Productos de calidad elaborados  
higiénicamente.  
Restauración 35.

## La importancia de los árboles

Los árboles son nuestros más sinceros amigos.

Nos dan su sombra, fruto, etc. El árbol nos da su madera, ¿qué sería de un hogar sin muebles, sin camas viviríamos como seres ignorantes; el no saber que los árboles nos dan su madera.

Qué sería de nosotros si no viviéramos bajo techo, nos mojaríamos y nos moriríamos.

Y hay árboles medicinales, que se secan por darnos sus medicinas.  
*Yolanda Trifilio*  
5º curso.

## EL ARBOL

Nos referimos al Día del Arbol. La madera del árbol es muy útil para muebles, almarios y mesas; esas maderas de los árboles tan olorosa bajo el sol. Hay gente que por gusto maltrata a los árboles; les arrancan sus ramas y sus hojas. Le voy a nombrar algunos árboles frutales: el mango, el guineo y el mamón, y ya hemos acabado de hablar de nuestros árboles.

*Mafalda Trifilio*  
3er. curso.

## Cuido a los árboles

Cuido a los árboles porque nos dan su sombra, sus frutos, sus maras y medicinas. Con sus maderas podemos hacer casas, puertas, ventanas, altares para los templos etc. Las maderas que más me agradan son: El pino porque nos da la resina del jabón, la cuaba de alumbrar y otros objetos.

La caoba por su color y su brillo etc.

*Beatriz Antonia Gómez*  
5º curso.

## LOS ARBOLES

Los árboles como nosotros son seres organizados que nacen, crecen, se multiplican y mueren.

En los árboles encontramos todo cuanto podemos anhelar. Un árbol es el mejor amigo que tenemos pues nos recibe al nacer en una cuna y al morir nuestros despojos van encerrados en cuatro tablas que ellos nos dan. En su fruto saboreamos con deleite sus ricas variedades como el cajuil, la piña, el coco, mango, naranja, nispero etc. Nuestros mejores alimentos por lo sano nos lo proporciona, y las medicinas que curan las dolencias del cuerpo, también él nos las da.

Pero si hay algo en la naturaleza que ofrezca mayor encanto y atractivo es la flor. La flor es la obra más perfecta de la Creación; ellas con sus variados matices y su delicada fragancia conforta nuestro espíritu. Ellas se llevan a los altares como tributo al Divino Jesús; ellas ciñen las sienes de la desposada que va feliz ante el altar; y ellas van a esparcir sobre las tumbas de nuestros seres queridos con su aroma, nuestro cariño y gratitud.

¡Bendito seias, por todo el bien que derramáis!

*Servia R. Saldaña G.*  
8º curso.

Ciudad Trujillo.

## BAZAR LA AVENIDA NICOLAS HAZIM

El templo de las buenas confecciones de los uniformes escolares y de los trajes de última moda.  
Avenida Mella No. 102.

## ¿POR QUE QUIERO LOS ARBOLES?

Porque ellos son orden del Creador que en ellos nos revela su grandeza. Cuando una semilla germina, brota del seno de la tierra y se yergue para seguir en busca del sol que le da vida, y cuando tiene sus frutos, nos devuelve muchas semillas en su fruto para aumentar la especie. Milagro éste que no admiramos como merece, pues lo vemos todos los días, desde que tenemos uso de razón; pero que si nos detenemos a reflexionar sobre esto, apreciaríamos su valor. No permitamos que nadie maltrate un árbol, pues sería la mayor ingratitud.

*Altagracia Ofelia Puesán*  
13 años—6º curso.

## Utilidad de los árboles

Nada presta más utilidad que un árbol. El árbol nos da su fresca sombra para jugar y saltar, protegidas de los ardientes rayos del sol; nos brinda sus frutos para hacernos fuertes; nos da su madera para nuestro techo; nos da muebles, vestidos, medicinas y purifica el aire que respiramos.

¿Qué más nos puede brindar? Nada es más digno de nuestro cariño que el árbol que nos da vida, salud y alegría!...

*Mercedes Elena Noboa*  
7º curso—13 años.

## EL ARBOL

El Día del Arbol se celebra en todas las escuelas y en la Ciudad Trujillo, es un día muy alegre y el árbol sirve para la madera con que se hacen las casas de nosotros donde nosotros vivimos.

Y también algunos tienen frutos como el árbol del mango, limoncillo y el cajuil etc.

El día del árbol cantan los pajarillos; por eso yo siempre recuerdo el día del árbol porque cantan los pajarillos.

El domingo en mi Colegio van a celebrar el día del árbol. Nosotros vamos con todos los niños a llevar una matica de pino o una de palma o de caoba. Yo voy a llevar una matica de palma y todos los niños las vamos a sembrar en el parque Restauración.

*Ana Mercedes Saldaña*  
3er. curso—10 años.

## Por qué cuido los árboles

Para embellecer al sitio donde son sembrados, y respirar sus aires frescos y perfumados.

Con el cuidado a los árboles se alimentan sus cuerpos o tallos, para la producción de frutas y maderas, que son muy necesarias en el curso de la conservación de la humanidad, y protección de sus intereses domésticos.

Cuidando a los árboles, se embellecen las avenidas, los parques, y alegran nuestro espíritu, y nos sirven de adorno encantador, por eso debemos amar y cuidar a los árboles.

*Nicolás Hazim hijo*  
12 años—5º curso.

Ciudad Trujillo, Abril 25 de 1938.

## Dr. Emilio Rodríguez Oca

de la Facultad de París.

Especialista en ojos, nariz y garganta.

Horas de consulta de 9 a 12 y de 3 a 5.

El Conde 34 — Teléfono 1197.  
Ciudad Trujillo.

## LOS ARBOLES

Los árboles son muy necesarios para nuestra vida, porque ¿cómo podríamos vivir? porque de algunos árboles se hacen las casas donde vivimos, los muebles, los pupitres, y las mesas etc.

No debemos maltratar los árboles ni grandes ni pequeños, porque sus maderas nos protegen de las lluvias, y de los ciclones; cuando hace mucho sol, ellos nos dan su sombra.

Por eso les aconsejo a todos los niños que no maltraten los árboles.

Además, hablando yo de los árboles que no se pueden maltratar me acuerdo que es un día que se celebra mucho, en las ciudades y escuelas, el "Día del Arbol".

Rosa C. Fajardo  
Cuarto curso.

## EL DIA DEL ARBOL

Hoy Día del Arbol me siento tan contenta como nunca.

Porque si no hubiera árboles nos moriríamos de hambre; le voy a nombrar algunos árboles alimenticios: el plátano, la patata, la yuca, etc. etc.

Todos los años mi mamá prende una matica en mi casa y yo se la cuido las maticas no se maltratan.

Raafela Payano  
11 años.

## Utilidad de los árboles en nuestra vida

Si hay algo útil en la vida, son los árboles, ellos son nuestros defensores, porque nos protegen del frío y la lluvia; de los ardientes rayos del sol; porque nos libran del hambre y la miseria con sus abundantes frutos; porque curan nuestras enfermedades; porque nos cubre nuestro cuerpo con telas de lino y algodón; porque embellece nuestros hogares con los ricos muebles, porque hace más puro el aire que respiramos, y porque nos brindan las fragantes rosas que hacen la vida más bella y soñadora. ¡Llor a los árboles que tanto bien nos proporcionan!

Ofelia Altagracia Puesán  
6º curso—13 años.

## EL DIA DEL ARBOL

El día del árbol lo celebramos el domingo en el parque Restauración y le vamos a llevar muchas matas de caoba, pino, palma, cedro, espinillo, campeche, laurel y después de todo eso vamos a cantar el himno a los árboles. Utilidad de los árboles, porque debemos proteger a los árboles e importancia del árbol en la lluvia.

William Alfred Staffeld Jr.  
2do. curso.

## EL ARBOL

El día del árbol los niños no deben maltratar los árboles, porque los árboles son muy útiles.

Hay algunos árboles que sus hojas son medicinales, y otros que son frutales.

Los niños deben echarle agua todos los días a los árboles para que no se sequen; porque los árboles son muy útiles. Les voy a nombrar algunos frutales: el naranjo, el limón, la uva, el mango, el zapote. Ahora los medicinales; la guanábana, la alvaha, el sen, el naranjo. La caoba sirve para hacer muebles, camas, ataúdes, armarios, etc. etc.

¡Niños, no debeis maltratar los árboles!

Angela Salvucci.  
10 años—3er. curso.

## La utilidad del árbol

Por el sinnúmero de utilidades que del árbol deribamos debemos tener especial cuidado en su cultivo. El árbol nos sirve para sacar leña, para fabricar nuestros muebles y otras muchas cosas. Bajo su sombra bienhechora nos cobijamos; muchos son medicinales, por ejemplo: el pino nos produce sus maderas, su resina, de la cual sacamos la trementina; el cedro que es muy hermoso y tiene mucho valor, y así sucesivamente infinitudes de utilidades que obligan a todo ser humano a prestar su ayuda para la conservación del árbol.

Nelly Tirado P.  
12 años—6º Curso.

## EL ARBOL

El árbol se compone de varias clases de cosas, principalmente se compone de estas: Las hojas del árbol son verdes, el tronco es corpulento y fuerte. El árbol se alimenta de agua, sol, y tierra.

Cuando a la planta la sostienen a un tratamiento diario de agua pues lo que hace es que se robustece. Árboles medicinales; salvia, sauco, sávil, apazote, piñón, juana la blanca, orégano, rompesaraquey, hipecacuana, rábano y be-rro.

Marcelo Jiménez,  
3er. curso—9 años.

## EL DIA DEL ARBOL

En este día todo estudiante debe prepararse a rendir homenaje a ese hijo de la Naturaleza que tanto bien nos proporciona.

Nuestro homenaje en el Colegio "La Milagrosa", será entonarle himno de alabanza y gratitud, cánticos de regocijos, y siembra varios arbolitos en el parque Restauración, simbólicos como la palma y laurel y útiles como el pino, la caoba y otros más.

Fco. Salvucci hijo  
6º curso.

## EL REFORMATARIO

Hace poco quedó inaugurado en la ciudad de San Cristóbal el reformatorio para menores "Presidente Trujillo", el cual viene a llenar un gran hueco en nuestra vida educativa. Más de cien niños andrajosos, que por la falta del padre, la madre o por la miseria, vagaban por nuestras calles mendigando, fueron recogidos e internados en dicho centro.

El problema de estos muchachos es uno de los más importantes en todos los países; es mucho más marcado en las grandes ciudades donde la corrupción causa más estragos que en ninguna otra parte. Casi todos se dedican al robo, constituyendo un azote para la sociedad.

El reformatorio "Presidente Trujillo" seguido abrió sus aulas comenzó una vida completamente activa; en pocos días de trabajo, gracias a que tiene un director digno de dirigir un centro de esa índole, logró una organización completa. Allí todo es limpieza, orden y armonía, los dormitorios simétricamente colocados, un horario fijo bien distribuido, su bandera propia, su himno; los reclusos todos uniformados, en fin es todo un reformatorio; quien entre tendrá que salir reformado. En una visita que hicimos allá, su complaciente director el Lic. P. P. Bonilla Atilas, nos mostró como se trabajaba en el reformatorio; como esos niños han hecho sus propios zapatos; dimos una vuelta por todo el centro y pudimos admirar la realización de una obra que era

## COLEGIO "LA MILAGROSA"

### CUADRO DE HONOR

Alumnos que han obtenido mejores notas en el segundo trimestre

8º CURSO—  
Luz Ma. Montes de Oca, Servia R. Saldaña y María L. Nivar.

7º CURSO—  
Elena Noboa y Ernesto Sánchez.

6º CURSO—  
Francisco Salvucci y Altagracia Ofelia Puesán, Aníbal Ortega Piña.

5º CURSO—  
Yolanda Trifilio, Nicolás Hazim hijo.

4º CURSO—  
Rafaela Payano, Andrés Gnecco y Ramón Yamin.

3º CURSO—  
Mario Malespín y Mercedes Jiménez.

2º CURSO—  
Homero Jiménez, Rubén Hernández, Dolores Zucco, Juanito Miguel, Rhina Reyes y Antonio Antor.

1º CURSO "A"—  
Mireya Jiménez Olga Angoma, María Danaje, Francia Saldaña, Ramón Henríquez, María E. de Castro y Charles Staffeld.

SECCION B—  
Angel Félix, Fredy Staffeld y Tarmonski Alemán.

KINDER—  
Juan Pablo Báez, Augusto Wos y Gil, Parmira Wos y Gil, Ernesto Caro, Bartolo Barceló, Gilda Staffeld, Patria Staffeld, Rafael Sánchez, Altagracia Henríquez y Rafael Arroyos.

## El juguete del pobre

Cuando salgan ustedes por la mañana, con la intención decidida de curiosear por las calles principales, mlenense los bolsillos de juguetes baratos, el polichinela, el jinete y su caballo, el herrero, y, al pie de los árboles, dénselos ustedes a los niños pobres y desconocidos que encuentren. Verán abrirse sus ojos de un modo desmesurado. Al principio no se atreverán a tomarlos; dudarán, de su dicha. Luego, sus manos cogerán vivamente el regalo y huirán. En un lujoso jardín vi en cierta ocasión a un muchacho encarnado y fresco.

Junto a él se veía, sobre la hier-

una necesidad para el país. Una de las cosas que más nos emocionó fué el oír aquellos muchachos, que serán buenos ciudadanos, entonar su himno que es música y letra del director; todos decían llenos de entusiasmo: "reformarse es vivir". Durante el día se trabaja en los talleres; en las horas de las comidas, el orden y disciplina reinan en el gran comedor, hay un gran patio para el recreo de los reclusos donde hacen ejercicios militares y físicos.

En la noche después de una velada, en la cual toman parte los alumnos, unos recitan, otros cantan, hacen cuentos, representan pequeños cuadros cómicos; se acuestan, no sin antes, dedicarse un momento a sus madres.

Esta es una obra que merece calurosos aplausos, se debe agradecer. Estos muchachos todos de mala vida, serán reformados; ya no constituirán ningún tormento para la sociedad, sino que serán útiles a ella. Han pasado de la escuela del vicio y del delito, a la escuela del civismo y de la cultura; ellos se reformarán y verán la diferencia que hay entre la vida de ayer y la de hoy.

## Día del árbol

El primer domingo del mes de mayo de cada año está decretado por el gobierno que debemos descansar y rendir un tributo de agradecimiento a los árboles plantando algunos para que así se aumente el número de ellos.

Es por esto que en las escuelas dejan este día libre de las faenas diarias y plantar árboles que más tarde sirven para traer a nuestras mentes dulces remembranzas de las faenas pasadas para alcanzar la meta de un ideal y, de las horas dichosas transcurridas al amoroso abrigo de la escuela.

Los árboles son verdaderos amigos del hombre: ellos nos obsequian tanto con su sombra bienhechora, como con sus dulcísimos frutos; apagan la sed, calman el hambre y mitigan los ardores del sol al pobre viajero. No sólo sirven los árboles para adornar la naturaleza y formar los bellísimos paisajes que nos ofrecen las montañas cubiertas de frondosa arboleda sino también nos dan riquísimos alimentos y las maderas con que están construídas nuestras casas y mobiliario; los vapores en que nos transportamos de un país a otro; con la madera se hace parte de los carros que usamos para nuestros viajes y paseos, los camiones y carros en que son conducidas las mercancías, en fin, infinidad de las cosas que utilizamos son hechas de madera.

Hay algunas que llamamos maderas preciosas como la caoba, el nogal, el roble, el cedro, el espinillo y otras muchas de gran valor.

Los árboles hacen que el agua se evapore y es por esto que vemos que en los lugares donde hay árboles llueve con más frecuencia. También con las hoajs secas que de ellos se desprenden contribuyen a la fertilización de los terrenos. En su follaje dan albergue a las avejillas y alegran el campo.

Debemos pues, cuidar los árboles no rasgando sus ramas y regándolos cuidadosamente; así contribuiremos al engalanamiento de la naturaleza y nuestra propia felicidad.

Luisa Félix  
13 años.

ba, un juguete espléndido, tan fresco como su amo, barnizado, dorado; vestido con un traje color púrpura y cubierto de plumas y cosas relucientes. Pero el niño no se ocupaba de su juguete predilecto; he aquí lo que miraba:

Al otro lado de la verja en el camino, entre las ortigas y los cardos, había otro niño, sucio, enfermizo, fuliginoso, uno de esos parias en que un imparcial descubriría la belleza, si, como el conocedor ve una pintura ideal bajo un barniz de carroceros, le despojase de la patina de la miseria.

A través de aquellos barrotes simbólicos q. separaban dos mundos, la carretera y el castillo, el niño pobre mostraba al niño su propio juguete, que el otro examinaba ávidamente como un objeto raro y desconocido; y este juguete, que el porcallón irritaba, agitaba y sacudía, en una especie de grillera, ¡era un ratón vivo!

Los padres, por economía, sin duda, habían sacado el juguete de la viva misma.

Y los dos niños se reían uno a otro fraternalmente, con dientes de una blancura "igual".

Carlos Baudelaire.

## A NUESTROS LECTORES

Pedimos excusa a nuestros lectores al no haber aparecido nuestra edición correspondiente al mes de Marzo; pero el proceso de los exámenes del segundo trimestre nos imposibilitó su composición.